



Európai Tanács

Brüsszel, 2023. december 15.
(OR. en)

EUCO 23/23

CO EUR 18

FELJEGYZÉS

Küldi:	az Európai Tanács elnöke
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Az Európai Tanács ülése (2023. december 14–15.) – Többéves pénzügyi keret (2021–2027): tárgyalási keretdokumentum

A többéves pénzügyi keret e dokumentumban foglalt felülvizsgálatát annak minden elemével és prioritásával – azaz az Ukrajnának nyújtandó támogatással, a migrációval és külső dimenzióval (4. és 6. fejezet), a Stratégiai Technológiák Európai Platformjával, az NGEU kamatfizetésekkel, a speciális eszközökkel, az új saját forrásokkal, valamint a nemzeti költségvetésekre gyakorolt hatást csökkentő elemekkel – együtt 26 állam-, illetve kormányfő határozottan támogatja.

A jövő év elején vissza fogunk térni a kérdésre.

A szövegben feltüntetett összegek – eltérő információ hiányában – folyó áron értendők.

TÁMOGATÁS UKRAJNÁNAK

1. Az Európai Tanács hangsúlyozza, hogy a 2024 és 2027 közötti időszakban stabil, kiszámítható és fenntartható pénzügyi támogatást kell biztosítani – a partnerekkel közösen – Ukrajna számára. Az ország helyreállításához, újjáépítéséhez és modernizálásához való hozzájárulás, továbbá a társadalmi kohézió és az Unióba való fokozatos integrációnak – az esetleges jövőbeli uniós tagságra tekintettel történő – előmozdítása érdekében a 2024 és 2027 közötti időszakra létrejön az Ukrajna-eszköz.
2. A 2024 és 2027 közötti időszakban az Ukrajna-eszközön keresztül rendelkezésre bocsátandó összes forrás összege nem fogja meghaladni az [50 milliárd] EUR-t, amelyből:
 - i. [33 milliárd] EUR a jelenlegi uniós költségvetési garancia 2027-ig történő meghosszabbításával fedezett hitelek formájában valósul meg, a felső határokat meghaladóan, az Ukrajnának nyújtandó, 2027 végéig rendelkezésre álló pénzügyi támogatás céljából;
 - ii. [17 milliárd] EUR vissza nem térítendő támogatás formájában valósul meg, a 2021 és 2027 közötti időszakra szóló MFF felső határait meghaladóan létrehozott új tematikus eszköz, az Ukrajna-tartalék keretében. Potenciális bevételek generálhatók a releváns uniós jogi aktusok alapján, a közvetlenül az Orosz Központi Bank immobilizált vagyoni eszközeiből származó, magánfelek által birtokolt rendkívüli bevételek felhasználását illetően.
3. A rendelkezésre álló összegek felhasználásának optimalizálása érdekében az ezen eszköz szerinti, fel nem használt kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok automatikusan átkerülnek a következő évbe. Az éves összegnek az előző évből megmaradt része fog először lehívásra kerülni.

4. Az Európai Tanács hangsúlyozza, hogy ösztönözni kell Ukrajna szerepvállalását a helyreállítási és újjáépítési erőfeszítéseiben, mégpedig az ukrán kormány által elkészítendő terv révén, amely meghatározza majd Ukrajnának az uniós csatlakozás felé vezető útját kísérő reform- és beruházási programját. Már a terv elfogadása előtt határozottan ösztönözni fogjuk, hogy az Európai Unión kívüli támogatók a lehető legszélesebb körben vegyenek részt Ukrajna átfogó helyreállítási és újjáépítési erőfeszítéseiben.
5. Az Ukrajna-eszköz szerinti, Ukrajnára irányuló támogatás előfeltétele, hogy Ukrajna továbbra is fenntartsa és tiszteletben tartsa a hatékony demokratikus mechanizmusokat – többek között a többpárti parlamentáris rendszert – és a jogállamiságot, valamint garantálja az emberi jogoknak – többek között a kisebbségekhez tartozó személyek jogainak – a tiszteletben tartását. Az Ukrajna-eszköz végrehajtása során a Bizottságnak és Ukrajnának meg kell hoznia minden megfelelő intézkedést az Unió pénzügyi érdekeinek védelme érdekében, kiváltképp ami a csalás, a korrupció, az összeférhetetlenség és a szabálytalanságok megelőzését, feltárását és korrekcióját illeti.
6. A Tanács kulcsfontosságú szerepet fog játszani az Ukrajna-eszköz irányításában. E tekintetben minősített többséggel tanácsi végrehajtási határozatot kell elfogadni az Ukrajna-terv elfogadására és módosításaira, valamint – a Bizottság vonatkozó értékelései és javaslatai alapján – a kifizetések jóváhagyására és felfüggesztésére vonatkozóan.

4. ÉS 6. FEJEZET – MIGRÁCIÓ ÉS KÜLSŐ DIMENZIÓ

7. A migráció európai kihívás, amelyre európai választ kell adni.
8. Annak érdekében, hogy elegendő finanszírozás álljon rendelkezésre a tagállamok támogatására az uniós frontországokban, valamint az ukrán és a közel-keleti háború által érintett tagállamokban a migrációval és a határigazgatással kapcsolatos sürgős kihívások és igények kezeléséhez, valamint elfogadását követően az új migrációs és menekültügyi paktum – és többek között a határon folytatott új eljárások – végrehajtásához, a 4. fejezet [2 milliárd] EUR-val erősödik.

9. Az Európai Tanács emlékeztet a kohéziós politikai alapoknak a migrációs kihívások és igények kezelésére való potenciális felhasználására. E célból felszólítja a Bizottságot, hogy segítsen a tagállamoknak e lehetőség kiaknázásában.
10. Annak érdekében, hogy az Unió a rendkívüli geopolitikai feszültség közepette biztosítani tudja a szükséges támogatást, a 6. fejezet prioritásait [7,6 milliárd] EUR-val meg kell erősíteni. Ez elő fogja segíteni a harmadik országokkal folytatott eredményes migrációs együttműködés fenntartását, beleértve a Törökországban és a tágabb régióban tartózkodó szíriai menekülteknek nyújtott támogatást is, valamint az Uniós Szükséghelyzeti Alap Afrikáért keretében korábban végzett tevékenységek folytatását. Hozzá fog járulni továbbá a Nyugat-Balkán, a déli szomszédság és Afrika támogatásához, beleértve a partnerségeket és a migrációs útvonalakkal kapcsolatos finanszírozást is. Elegendő finanszírozást kell biztosítani az NDICI-tartalék számára.

STRATÉGIAI TECHNOLÓGIÁK EURÓPAI PLATFORMJA (STEP)

11. Az Európai Uniónak biztosítani kell szuverenitását és versenyképességét a stratégiai ágazatokban rezilienciájának és termelékenységének megerősítése, a finanszírozás mozgósítása, stratégiai függőségeinek csökkentése, a jövő készségeibe való beruházás, valamint gazdasági, ipari és technológiai bázisának a zöld és digitális átállásra történő alkalmassá tétele révén, megőrizve a kohéziót és az egyenlő versenyfeltételeket az egységes piacon. Az Európai Tanács üdvözli a meglévő uniós finanszírozási eszközök tökéättételét, amely a kritikus technológiákba való beruházásokhoz nyújtandó pénzügyi támogatások gyors folyósítását célozza.

Ennek érdekében könnyebbé válik majd a rendelkezésre álló források felhasználása, és szinergiák kerülnek kialakításra a finanszírozási eszközök között a kritikus technológiák támogatásának növelése érdekében. E célból a 2021–2027-es programozási időszakban a STEP-prioritásokra 100 %-os társfinanszírozási arány és 30 %-os előfinanszírozás vonatkozik majd.

12. A védelmi beruházási kapacitás növelése érdekében további [1,5 milliárd] EUR-t kell elkülöníteni az Európai Védelmi Alap (EDF) céljára az 5. fejezet keretében.
13. Végezetül, annak érdekében, hogy enyhüljön a tagállamokra nehezedő adminisztratív nyomás, és így lehetőségük nyíljon a STEP célkitűzéseire való átcsoportosításra, valamint a programok szabályos lezárására, a 2014–2020-as programozási időszak utolsó időközi kifizetési kérelmeinek és a kapcsolódó dokumentumoknak a benyújtására vonatkozó határidőt 12 hónappal meg kell hosszabbítani, az utolsó számviteli évben bejelentett kiadásokra pedig 100 %-os társfinanszírozási arányt kell alkalmazni.

NEXT GENERATION EU – KAMATFIZETÉSEK

14. Az Unió azon jogi kötelezettségének teljesítése céljából, hogy időben és maradéktalanul teljesítse az NGEU-kamatfizetéseket, a 2b. alfejezet jelenlegi előzetes előirányzatainak szükség szerinti kiegészítése érdekében a következő ***többlepcsős mechanizmus*** biztosítani fogja, hogy a szükséges összegek rendelkezésre álljanak az esedékes kamatkifizetések és kamatszervény-kifizetések céljára.
15. 1. lépés: az éves költségvetésben a 2b. alfejezeten belül az EURI-ra vonatkozó meglévő költségvetési sor teljes mértékben felhasználásra kerül.

2. lépés: amennyiben az NGEU kamatfizetési költségeit nem lehet a 2b. alfejezeten belül az EURI-ra vonatkozó meglévő költségvetési sorból fedezni, lehetőség szerint az éves költségvetési eljárás keretében kell forrásokat keresni a szükséges összegek jelentős részének előteremtése érdekében, az NGEU kamatfizetési költségei túllépésének mintegy 50 %-ával egyenlő, referenciaértéknek tekintett összeg mozgósítását célozva. Ennek érdekében ki kell majd használni a programok költségvetési végrehajtása és a prioritások átrendezése révén létrejövő mozgásteret, valamint a nem tematikus speciális eszközöket (a Rugalmassági Eszközt és az egységes tartalékeszközt), az alkalmazandó ágazati szabályokkal és egyéb jogi kötelezettségekkel összhangban, figyelembe véve a prioritásokat és a prudens költségvetés-tervezést. A tagállamok azon nemzeti keretösszegeit, amelyekre jogi kötelezettséget vállaltak – különösen a KAP és a kohéziós politika keretében – nem fogják érinteni az e bekezdésben említett átcsoportosítások és a prioritások e bekezdésben említett átrendezése.

3. lépés: új eszköz jön létre az MFF felső határait meghaladóan. Ez az eszköz rendkívüli jellegű lesz, és kizárólag azon helyzet kezelésére fog korlátozódni, ha a változó piaci körülmények között az NGEU hitelfelvételi műveletei még folyamatban vannak.

Ezen eszköz igénybevételére kizárólag akkor kerül majd sor, ha az 1. és a 2. lépést követően további finanszírozásra lesz szükség. Ezen eszköz keretében minden évben legfeljebb az előző évekből származó, az uniós programokból eredő, a konkrét alkalmazandó jogszabályok alapján nem átvitt visszavont kötelezettségvállalások összegével megegyező összeget fognak először mozgósítani. A külső címzett bevételeknek megfelelő visszavont előirányzatokat nem veszik figyelembe az eszköz igénybevételéhez.

Ha az a váratlan helyzet állna elő, hogy továbbra is túllépés áll fenn, akkor a Bizottság védőhálóként az eszközön keresztül további előirányzatok mozgósítására tesz majd javaslatot.

16. Az éves költségvetési eljárás keretében a Tanács, mielőtt elfogadná az éves költségvetésre vonatkozó álláspontját, értékelni fogja, hogy az NGEU kamatfizetési költségeinek a fedezésére szolgáló, az 1–3. lépésben ismertetett finanszírozási megoldás és adott esetben a védőháló mozgósítása megfelelő-e.

Amennyiben a Tanács úgy ítéli meg, hogy a védőháló igénybevétele nem helyénvaló, felkéri a Bizottságot, hogy vizsgálja felül a javaslatát azzal a céllal, hogy növelje az éves költségvetési eljárás során igénybe vett összeget. A Tanács különös figyelmet fog fordítani a 3. lépésben mozgósított visszavont kötelezettségvállalások szintjére abban az esetben, ha ez a szint egy adott évben eléri az 5 milliárd EUR-t, vagy a 2025 és 2027 közötti időszakban együttesen meghaladja a 15 milliárd EUR-t.

17. Amennyiben – kivételes esetben – egy vagy több tagállam úgy véli, hogy súlyos aggályok merülnek fel a védőháló igénybevételével kapcsolatban, kérheti az Európai Tanács elnökét, hogy az ügyet utalja az Európai Tanács következő ülése elé.

18. Az új eszköz kivételes jellegű, és a jelenlegi MFF időtartamára korlátozódik. A következő többéves pénzügyi keretet nem érinti.
19. Az Európai Tanács emlékeztet a Szerződések szerinti azon kötelezettségvállalásra, hogy biztosítani kell, hogy az Unió harmadik felekkel szembeni jogi kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges pénzügyi eszközök rendelkezésre álljanak.
20. A Rugalmassági Eszköz teljes összegének felső határa [2 milliárd] EUR összeggel nőni fog.

SPECIÁLIS ESZKÖZÖK

Szolidaritási és sürgősségisegély-tartalék

21. A szolidaritási és sürgősségisegély-tartalék (SEAR) maximális összegét [1,5 milliárd] EUR-val meg fogják emelni.
22. Az európai területen bekövetkezett természeti katasztrófák, valamint a harmadik országokban bekövetkezett természeti katasztrófák és humanitárius válságok fényében, valamint az egymással versengő prioritások elkerülése érdekében a meglévő szolidaritási és sürgősségisegély-tartalékot (SEAR) két külön eszközre kell bontani az alábbiak szerint:
 - i. az európai szolidaritási tartalék összege évi 800 millió EUR lesz, megnövelve évi [216 millió] EUR-val (2018-as áron), az eszköz célja pedig az Európai Unió Szolidaritási Alapjának hatálya alá tartozó vészhelyzetekre történő reagálás keretében való segítségnyújtás;
 - ii. a sürgősségisegély-tartalék összege évi 400 millió EUR lesz, megnövelve évi [108 millió] EUR-val (2018-as áron), az eszköz célja pedig az EU-ban vagy harmadik országokban felmerülő konkrét vészhelyzeti szükségletekre való gyors reagálás.
23. Az európai szolidaritási tartalék és a sürgősségisegély-tartalék céljára fel nem használt, a hatályos szabályok szerint megszűnő éves összegeket a következő évben rendelkezésre fogják bocsátani a Rugalmassági Eszköz keretében történő felhasználás céljára.

ÚJ SAJÁT FORRÁSOK

24. Amint arról 2020-ban megállapodás született, az Unió folytatni fogja az új saját források bevezetésére irányuló munkát. A 2023 után bevezetett új saját forrásokból befolyt összegek az NGEU keretében felvett hitelek előtörlesztésére kerülnek majd felhasználásra.

A KIFIZETÉSEKRE GYAKOROLT HATÁS

25. Annak biztosítása érdekében, hogy a kifizetési előirányzatok szintje megfelelő legyen ahhoz, hogy igazodjon a kötelezettségvállalási előirányzatok megemelt szintjéhez, a kifizetési felső határok [YYYY]-ban/-ben [XXX] EUR-ban kerülnek majd megállapításra.

A NEMZETI KÖLTSÉGVETÉSEKRE GYAKOROLT HATÁST CSÖKKENTŐ ELEMEL

26. Az Európai Tanács felhívja a figyelmet azokra a költségvetési kihívásokra, amelyekkel az Uniónak és a tagállamoknak az ismétlődő válságok, geopolitikai zavarok és bizonytalanság közepette szembe kell nézniük.
27. Az e félidős felülvizsgálat során azonosított prioritások ezért részben a következők szerint kerülnek majd finanszírozásra:
28. A fent említett prioritások céljára [10,6 milliárd] EUR összeg kerül majd újraelosztásra, ez azonban nem veszélyezteti a jelenlegi többéves pénzügyi keret politikai prioritásainak megvalósítását:
- a) [4,5 milliárd] EUR – amelyből [2,6 milliárd] EUR az NDICI-n és az IPA-n belül visszavont kötelezettségvállalások újrafelhasználásából származik, [1,9 milliárd] EUR pedig az NDICI-ből szabadul fel annak eredményeként, hogy az Ukrajnának nyújtott, 2022-ben eldöntött pénzügyi támogatások költsége bekerül az Ukrajna-eszközbe –, amely összeg célja az e programok által finanszírozott új prioritások támogatása lesz;
 - b) [2,1 milliárd] EUR kerül majd átcsoportosításra a Horizont Európából a 2021–2027-es időszakra, amely összeg az e félidős felülvizsgálat során azonosított programok javára kerül majd felhasználásra;

- c) [0,6 milliárd] EUR kerül majd átcsoportosításra a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalékból;
 - d) az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapra szánt éves összeg 2024-től [30 millió] EUR-ra fog csökkenni (2018-as áron), ami a 2021–2027-es időszakban összesen [1,3 milliárd] EUR megtakarítást eredményez, beleértve a 2021–2023-ban megszűnt összegeket is;
 - e) [1,1 milliárd] EUR kerül majd átcsoportosításra a KAP és a kohéziós alapok közvetlen irányítás alatt álló komponenseiből, a következő MFF sérelme nélkül. Ez nem fogja érinteni a tagállamok nemzeti keretösszegeit.
 - f) [1 milliárd] EUR kerül majd átcsoportosításra „az EU az egészségért” programból.
-

ÖSSZEFOGLALÁS

Az Európai Tanács az új prioritások [64,6 milliárd] EUR (ebből [33 milliárd EUR] hitel és [10,6 milliárd átcsoportosítás]) összegű megerősítéséről állapodik meg, az alábbiak szerint:

+ [50 milliárd] EUR Ukrajna számára (17 milliárd EUR vissza nem térítendő támogatás és 33 milliárd EUR hitel)
+ [2 milliárd] EUR a „Migráció és határigazgatás” (4. fejezet) számára
+ [7,6 milliárd] EUR a „Szomszédság és a világ” (6. fejezet) számára
+ [1,5 milliárd] EUR az Európai Védelmi Alap számára az új STEP eszköz (Stratégiai Technológiák Európai Platformja) keretében
+ [2 milliárd] EUR a Rugalmassági Eszköz számára
+ [1,5 milliárd] EUR a szolidaritási és sürgősségisegély-tartalék számára

Table 1
amounts are in EUR bn

Mid-term revision by priority		
	PRIORITIES	PEC 4
Ukraine	<i>Grants and provisioning</i>	17.0
	<i>Loans</i>	33.0
	Total Ukraine	50.0
Migration/ external challenges	Heading 4	
	<i>Asylum, Migration and Integration Fund (AMIF)</i>	0.8
	<i>Border Management and Visa (BMVI)</i>	1.0
	<i>European Union Asylum Agency</i>	0.2
	Total Heading 4	2.0
	Heading 6*	
	<i>Syrian refugees (Syria, Jordan, Lebanon)</i>	1.6
	<i>Syrian refugees (Türkiye)</i>	2.0
	<i>Southern neighbourhood</i>	2.0
	<i>Western Balkans</i>	2.0
Total Heading 6	7.6	
Total Migration and the external dimension	9.6	
STEP	<i>Innovation Fund</i>	
	<i>Invest EU</i>	
	<i>European Innovation Council under Horizon Europe</i>	
	<i>European Defence Fund</i>	1.5
	Total STEP	1.5
NGEU financing costs - a cascade mechanism		0.0
Administration		
Flexibility Instrument		2.0
Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR)		1.5
TOTAL GRANTS		31.6
TOTAL LOANS		33.0
TOTAL PRIORITIES		64.6
REDEPLOYMENTS		
	<i>Interest payments from national budgets (MFA+)</i>	0.0
	<i>Redeployments within Heading 4</i>	0.0
	<i>Redeployments within Heading 6</i>	4.5
	<i>European Globalisation Adjustment Fund for displaced workers</i>	1.3
	<i>Redeployments from Horizon Europe</i>	2.1
	<i>Brexit Adjustment Reserve</i>	0.6
	<i>Cohesion/CAP centrally managed programmes</i>	1.1
	<i>Redeployments from Heading 2 - EU4Health</i>	1.0
TOTAL REDEPLOYMENTS	10.6	
TOTAL FRESH MONEY		21.0

* As referred to in paragraph 10 of document 23/23.